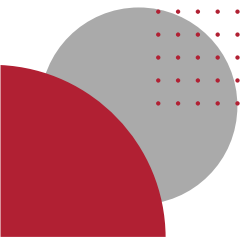


التعاون
Taawon



التقرير السنوي ٢٠٢١

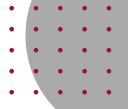
رؤى مستقبلية
نحو أثر مستدام



قائمة المحتويات



١	رسالة رئيس مجلس الأمناء	●
٢	رسالة القائم بأعمال المدير العام	●
٤	لمحة عن المؤسسة	●
٥	رؤيتنا، رسالتنا وقيمنا	
٦	البناء المستقبلي: مبادرة تطوير التعاون	
٦	تخطيط استراتيجي ورؤى مستقبلية	
٦	التحول الرقمي	
٧	الجودة التنظيمية	
٧	شهادات الجودة	
٧	الجوائز والتكريم	
٨	انجازاتنا عام ٢٠٢١ بالأرقام	●
٨	الإيرادات	
٩	الإنفاق - الصرف	
١٠	برامجنا	●
١١	برنامج التعليم	
١٥	برنامج الثقافة	
٢١	برنامج التنمية المجتمعية	
٢٤	برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة	
٢٦	مؤسسة التعاون للشباب-WAY	●
٢٨	حملاتنا خلال عام ٢٠٢١	●
٣٠	جوائز "التعاون" للإنجاز والتميز ٢٠٢١	●
٣٢	نفخر بشركائنا	●
٣٤	المانحون	●
٣٥	الجهاز التنفيذي	●
٣٦	التقرير المالي المدقق	●



م. بشر جردانة



بالرغم من التحديات الاقتصادية والسياسية التي شهدتها المجتمع الفلسطيني عام ٢٠٢١ إلا أن مؤسسة التعاون استمرت في مسيرتها لخدمة فلسطين من خلال تدخلات ومشاريع مدروسة هدفت في مجملها إلى تطوير قدرات الإنسان الفلسطيني وتمكينه اقتصادياً واجتماعياً، والحفاظ على التراث والهوية الفلسطينية ودعم القطاع الثقافي. ويعود ذلك لتفاني وتماسك أعضاء المؤسسة وجهازها التنفيذي في كافة مواقعهم ومجالسهم ولجانهم، الأمر الذي مكنها من الاستمرار في العطاء وتنفيذ مشاريعها في كافة مناطق عملها دون انقطاع.

واستكمالاً للمسيرة، وبحسب قرار مجلس الأمناء، فقد انصبت جهود المؤسسة عام ٢٠٢١ على بلورة نظرية التغيير، التي شارك بتطويرها العديد من أعضاء الجهازين المؤسسي والتنفيذي، ويجري حالياً ترجمتها من خلال ورش عمل تهدف إلى تطوير الخطة الاستراتيجية للأعوام ٢٠٢٣-٢٠٢٥، والتي ستؤسس إلى مرحلة جديدة بحيث سيتم التركيز بشكل أساسي على تصميم وتنفيذ مشاريع ريادية مستدامة تحدث أثراً طويلاً الأمد بشكل منهجي قائم على الأدلة والبراهين، يحدث أثر نوعي في حياة الفلسطينيين وتمكينهم للعيش بكرامة والارتقاء دوماً إلى الأفضل.

وعلى صعيد متوازٍ، أيقنت المؤسسة أهمية التحول إلى الحوكمة الرشيقة، مع تمكين وتعزيز دور الجهاز التنفيذي القادر على تفعيل الدور المستقبلي للمؤسسة. وفي هذا الصدد، هناك خطى حثيثة لاستقطاب كفاءات متميزة في الإدارة التنفيذية، وعلى كافة المستويات في فروع المؤسسة قادرة على تنفيذ المهمات الموكلة إليها وعلى أكمل وجه.

وتجدد مؤسسة التعاون امتنانها للمؤسسات الشريكة والمانحة والداعمين الذين يشاركونها أهدافها التنموية ويساهمون في تحقيق رؤيتها، وتؤكد على أهمية استمرار التعاضد والعمل المشترك نحو الحياة الكريمة لكل فلسطيني وفلسطينية.

أخيراً وليس آخراً، لا تزال البوصلة موجهة إلى فلسطين ولا تزال التعاون على عهدها منذ تأسيسها، بحكمة الآباء المؤسسين، تعمل بكل مصداقية وشفافية ولا يزال كل عضو في المؤسسة حريص كل الحرص على المشاركة الفاعلة وإكمال المسيرة، مسيرة الأمل والنجاح.

رسالة القائم بأعمال المدير العام

أ.لؤي خوري



واجهت مؤسسة التعاون عام ٢٠٢١ جملة من التحديات على الصعيدين المؤسسي والتنفيذي. وفي المقابل كانت الردود على قدر عالٍ من المسؤولية والحكمة، استطعنا من خلالها تسيير السفينة إلى بر الأمان. ومع ذلك ما زال هناك الكثير قيد الإنجاز، وسقف التوقعات يعلو يوماً بعد يوم.

استطاعت مؤسسة التعاون خلال العام ٢٠٢١ من تحقيق العديد من الإنجازات على أرض الواقع، تمثلت في تدخلاتها النوعية في قطاعات التعليم والصحة والإعمار والتنمية المجتمعية وتشغيل الشباب والدعم الإنساني الطارئ، ذلك من خلال العمل مع ما يقارب عن ٢٠٠ مؤسسة شريكة، استهدفت ما يزيد عن ٨٥٠ ألف فلسطيني في جميع مناطق فلسطين ومخيمات اللاجئين في لبنان، وبمجموع صرف ما يقارب ٣٠ مليون دولار. كما انعكس أثر التعاون في الميدان من خلال الحملات المستمرة استجابة للظروف الصعبة التي مر بها شعبنا الفلسطيني خاصة خلال هبة القدس والعدوان على غزة ودعمًا للاجئين الفلسطينيين في لبنان وحملات رمضان.

أعلنت مؤسسة التعاون عام ٢٠٢٠ عن رؤيتها المستقبلية للعمل التنموي من خلال **مبادرة تطوير التعاون** وذلك بالتركيز على مشاريع تنموية مستدامة ذات أثر نوعي تخدم فلسطين وتمكن الإنسان الفلسطيني ليرتقي في طموحه ومكانته الاجتماعية والاقتصادية.

انصبت الجهود عام ٢٠٢١ نحو تطوير هذه الرؤية وتفعيلها بطريقة علمية مدروسة، فكانت نظرية التغيير التي نضجت من خلال العديد من ورش العمل والجهود التشاورية وأثمرت عن فكر استراتيجي نوعي يحدد مسار المشاريع المستقبلية في مؤسسة التعاون. إن ارتباط نظرية التغيير بمعايير قياس الأثر والعائد الاستثماري المجتمعي سوف يشكل نقلة نوعية في منهجية عمل التعاون، وسينعكس إيجاباً على نوعية المشاريع وسرعة الاستجابة والشراكات المستقبلية.

رسالة القائم بأعمال المدير العام



مشروع نادي الناصرة الثقافي الحائز على جائزة التعاون للتميز في القطاع الثقافي ٢٠٢٠
جمعية الشباب العرب- بلدنا

تقوم مؤسسة التعاون حالياً بتطوير خطتها الاستراتيجية للأعوام الثلاث القادمة بناء على نظرية التغيير ورغبة المؤسسة في المشاركة الفاعلة في تطوير مشاريع تنموية تنبع الحاجة لها من أرض الواقع وتستقطب شركاء وممولين يشاركون التعاون في الرؤية والتوجه. وكجزء لا يتجزأ من عمل المؤسسة، فإن الواجب الوطني يدعونا إلى التفاعل والمشاركة مع العديد من مؤسسات المجتمع المدني الفلسطيني، في تنفيذ المشاريع من خلال جهد تكاملي تسعى فيه المؤسسة بأن تعمل كمحفز وإلى خلق الفرص والكفاءات اللازمة وتطوير بنية متينة في فلسطين، قادرة أن تفي بوعودها لكافة الممولين والشركاء، وبعيدة عن التجاذبات السياسية والتقلبات الاقتصادية.

وبطبيعة الحال، لم يكن للتعاون أن تقوم بتلك الإنجازات، أو أن تستشرف دورها المستقبلي لولا الجهد الدؤوب والتفاني في العمل لكافة أعضاء الجهاز التنفيذي، بالإضافة إلى توجيهات وسياسات مجلسي الإدارة والأمناء وكافة أعضاء المؤسسة الذين يعود لهم الفضل في دعم مؤسسة التعاون فكراً ومالاً.

لمحة عن المؤسسة

بدأت قصة مؤسسة التعاون عام ١٩٨٣ وذلك بمبادرة مجموعة من الشخصيات الاقتصادية والفكرية الفلسطينية والعربية بهدف تمكين الإنسان الفلسطيني اجتماعياً واقتصادياً، في فلسطين وفي مخيمات الشتات الفلسطينية في لبنان. تنفذ "التعاون" مشاريعها التنموية والإغاثية ضمن أربعة برامج رئيسية: التعليم والثقافة والتنمية المجتمعية بما يشمل التمكين الاقتصادي ودعم الأيتام، بالإضافة إلى برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة.

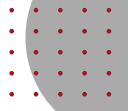


أسماء مسلم/ برنامج الأيتام- وجد
خلال أنشطة لامنهجية بعد العدوان على غزة- انقاذ الطفل فلسطين

تعمل "التعاون" بالشراكة مع مختلف مؤسسات المجتمع المدني لتحقيق أهدافها، وذلك من خلال التخطيط الواعي ورسم السياسات بمعايير مهنية. كما وتسترشد التعاون" بمعايير وسياسات عالمية وبالذات الاعلان العالمي لحقوق الانسان، والقوانين الدولية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) ذات الصلة، واعلانها العالمي حول التنوع الثقافي، وأهداف التنمية المستدامة.

راكمت "التعاون" على مدار ٣٨ عاماً مسيرة طويلة حافلة بالإنجازات عززتها شراكاتها المتينة، والخبرات التي مكنتها من تجاوز العقبات والظروف الصعبة التي يمر بها الوطن، وإيجاد حلول مبتكرة وابداعية عمّقت خبرتها، وخاصة العمل خلال الأزمات، مما جعل برامجها تستجيب لاحتياجات البنى الاجتماعية والاقتصادية غير المستقرة.

رؤيتنا، رسالتنا وقيمنا



من خلال تواجدها في فلسطين والأردن ولبنان وسويسرا، وفي بريطانيا من خلال المؤسسة الشقيقة "التعاون - بريطانيا"، تستهدف "التعاون" أكثر من مليون فلسطيني سنوياً في فلسطين ومخيمات الشتات في لبنان، حيث استثمرت ما يقارب ٨٠٠ مليون دولار منذ تأسيسها في مجالات: التعليم، ورعاية الأيتام، والثقافة وإعمار البلدات القديمة، وتمكين الشباب، والتنمية المجتمعية، بما فيها الصحة والزراعة والمساعدات الانسانية الطارئة.

تتطلع "التعاون" إلى تعزيز صمود الفلسطينيين كمواطنين في فلسطين عربية تنعم بالاستقلال والحرية والديمقراطية، ويتمتعون فيها بالكرامة والرخاء والتقدم، ويتمكنون فيها من تحقيق ذاتهم، مع توفير الفرص المتكافئة لهم في تفعيل جميع قدراتهم بتميز وإبداع.

الرؤية

تسعى "التعاون" أن تكون المؤسسة الفلسطينية الأهلية التنموية الرائدة التي تساهم بتميز في تطوير قدرات الإنسان الفلسطيني، والحفاظ على تراثه وهويته، ودعم ثقافته الحية، وفي بناء المجتمع المدني، وذلك من خلال التحديد المنهجي لاحتياجات الشعب الفلسطيني وألوياته، والعمل على إيجاد الآليات السليمة للاستفادة القصوى من مصادر التمويل المتاحة.

الرسالة

الالتزام الوطني، الاستقلالية، والمهنية.

القيم

البناء المستقبلي: مبادرة تطوير التعاون

تخطيط استراتيجي ورؤى مستقبلية..

لاحقاً لسنتين مليئتين بالتحديات الخارجية الناتجة عن تفشي وانتشار فيروس "كوفيد-١٩" والذي كان له الأثر الكبير على تغيير مناخي الحياة على مختلف الأصعدة الصحية والاجتماعية في مختلف أنحاء العالم، ولاحقاً للتغيرات الداخلية التي مرت بها المؤسسة، تلقي "التعاون" نظرة تقييمية لتعزيز قدرتها على تقديم الأفضل لمجتمعاتها المستهدفة وتؤكد على دورها الرائد والقيادي في تمكين الفلسطينيين، ورؤيتها في تحقيق العدالة الاجتماعية لهم أينما وجدوا. وفي هذا السياق، أطلقت "التعاون" مبادرة تطوير التعاون"، والتي تهدف إلى بناء الخطة الاستراتيجية للأعوام ٢٠٢٣-٢٠٢٥ بالاستناد إلى نظرية تغيير جديدة.

تتموضع نظرية "تغيير التعاون" كمؤسسة قادرة على تمكين المجتمعات والشركاء من خلال الابتكار والإبداع والتركيز على تبني المشاريع الرائدة، التي لها تأثير مضاعف ومستدام اجتماعياً واقتصادياً. وتؤكد نظرية التغيير على أهمية الإبداع والتعاقد والعمل المشترك النابع من احتياجات وأولويات المجتمعات والفئات المستهدفة، والتي تعتبر الأكثر فهماً لأولويات التغيير الإيجابي والأكثر شغفاً لتحقيقه، فتعمل "التعاون" على تمكين المجتمعات والأفراد وتطوير شراكات وعلاقات قادرة على تحقيق التغيير الإيجابي الجمعي.

تنعكس نظرية التغيير خلال الأعوام القادمة على نوعية وشكل البرامج والمشاريع التي تنفذها التعاون وتستثمر فيها إيماناً منها بأهمية التركيز على الاستدامة والأثر.

التحول الرقمي

تسعى التعاون دوماً إلى مواكبة التطورات التكنولوجية، التي من شأنها أن تنعكس إيجابياً على آليات العمل وعلى فاعلية برامجها وأثرها. تبنت المؤسسة استراتيجية التحول الرقمي والتي تهدف إلى تطوير وتفعيل أنظمة رقمية تساهم في تنظيم العمليات الإدارية والمالية الداخلية، والأرشفة، والحماية الرقمية، والتواصل الداخلي والخارجي، بما يتناسب مع احتياجات التعاون وشركائها ومستفيديها وخاصة مع ازدياد العمل عن بعد، وذلك بالاستعانة ببرامج وتطبيقات عالمية أثبتت قدرتها على تنظيم العمليات الإدارية. وينعكس ذلك على جودة العمل والأداء لدى فريق "التعاون" وقدرته على خدمة مجتمعاته المختلفة.

الجودة التنظيمية

نسعى بشكل مستمر لتبني أنظمة الجودة العالمية، لضمان وجود إطار عمل كفؤ فيما يتعلق بالإدارة التنفيذية. يتضمن ذلك تبني سلسلة من أنظمة الجودة الإدارية وتبني معايير إعداد التقارير، وذلك بغرض متابعة وتطوير أدائنا والتقييم المستمر لعملنا.

شهادات الجودة

حظيت التعاون وعلى مدى 17 عاماً على شهادة الجودة ISO 9001:2015، وهذا يدل على جهودنا المميزة في مجال الإدارة، حيث سمح لنا التركيز الكبير على الفئات المستهدفة والدافعية الكبيرة لدى الإدارة العليا، بالإضافة إلى التحسينات التي نقوم بها بشكل مستمر، الحصول على هذا الاعتماد وهذه الشهادة. كم قمنا بتبني نظام الجودة البيئية، وحصلنا على شهادة الجودة ISO 14001:2015.



الجوائز والتكريم

حازت التعاون عام ٢٠٢١ على جائزة المهاتما غاندي للمرة الرابعة على التوالي، تقديراً لتميزها في العمل، والتزامها بالمعايير العليا والمصادقية، وثناءً على دورها في المسؤولية المجتمعية وقيادة التغيير والأثر المجتمعي. تأتي هذه الجائزة لتتوج مسيرة "التعاون" على مدار الأعوام التسع وثلثين الماضية وانجازاتها المدعومة بالشراكات العميقة خدمةً لفلسطين والفلسطينيين.

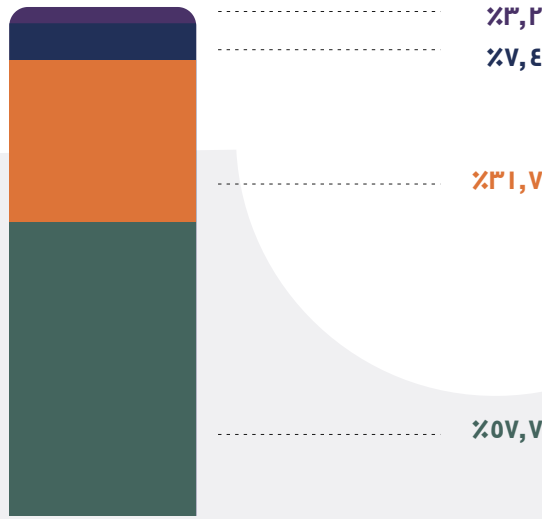


انجازاتنا عام ٢٠٢١ بالأرقام

 العائد الاقتصادي	 فرص العمل	 المؤسسات الشريكة	 المستفيديون	 الصرف البرامجي الكلي
٣٠,١ مليون دولار	١٨٠٥	١٨٩	٨٩,٤٠٠	٣٠,١ مليون دولار

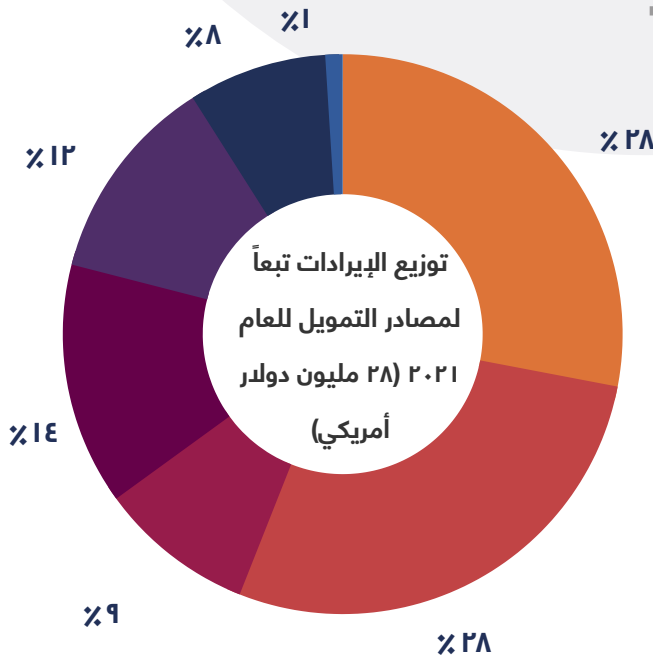
الإيرادات

بلغ إجمالي الإيرادات ٢٨ مليون دولار أمريكي



- الثقافة
- الاعمار
- التعليم
- التنمية المجتمعية

الإيرادات حسب البرامج ٢٥,٨ مليون دولار أمريكي

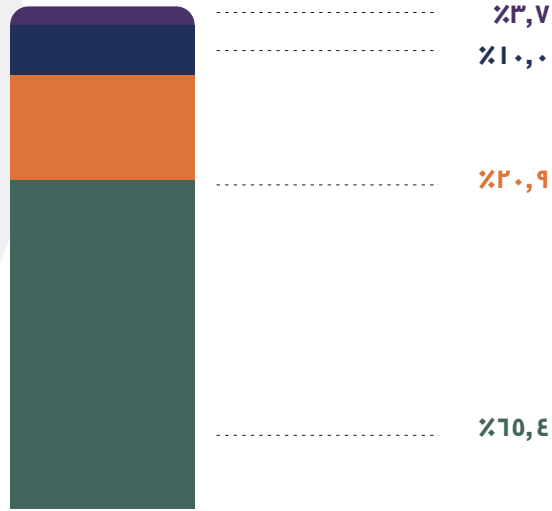


- الصناديق العربية
- مؤسسات غير حكومية
- أعضاء التعاون
- أفراد غير أعضاء
- مؤسسات وقفية
- مؤسسات حكومية
- قطاع خاص

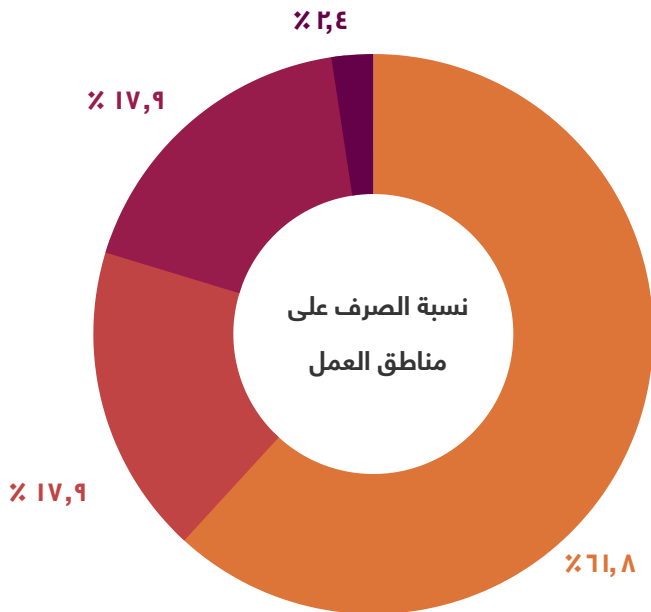
الصرف



بلغ الصرف الكلي ٣٠,١ مليون دولار امريكي.



الصرف البرامجي

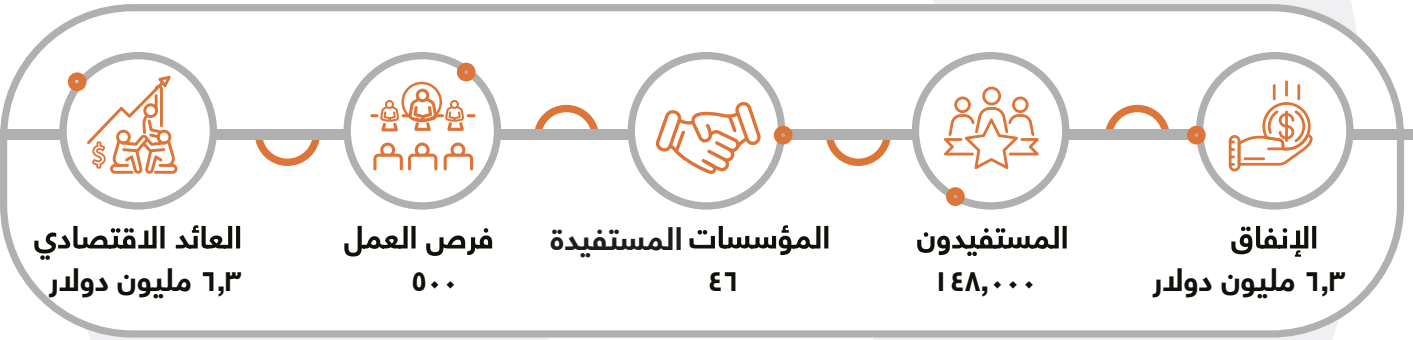


برنامج التعليم

نستثمر في الإنسان



يعتبر برنامج التعليم أحد البرامج الرئيسية في مؤسسة التعاون، ويهدف إلى المساهمة في تطوير القطاع التعليمي في فلسطين وتمكينه اقتصادياً واجتماعياً، وذلك من خلال توفير تعليم نوعي ينمي المعارف والمهارات لدى المعلمين والطلبة و يعزز القيم الإيجابية المجتمعية. فيعمل البرنامج على المساهمة في إعداد جيل مبدع قادر على إنتاج وتوظيف المعرفة، ومنتج إلى هويته الفلسطينية وملتزم بقيم مجتمعه، وذلك بما يتوافق مع أهداف التنمية المستدامة.



تطوير قدرات المربيات- برنامج دعم التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة- لبنان

يستهدف برنامج التعليم كافة الفئات المنخرطة في العملية التعليمية، وتشمل الطلبة في المراحل الدراسية المختلفة ورياض الأطفال والهيئات التدريسية والإدارية، والمؤسسات التعليمية الحكومية وغير الحكومية، والمؤسسات الأهلية العاملة في القطاع التعليمي، والأهالي والمجتمع المحلي بشكل عام. وبالتالي، ضمن توجهاته الاستراتيجية، يقدم البرنامج تدخلاته على عدة أصعدة تشمل تطوير البنية التحتية التعليمية، تطوير كفايات العاملين في المؤسسة التعليمية ورعاية الإبداع، تطوير قدرات الطلبة العلمية والتقنية والحياتية، توظيف التكنولوجيا في العملية التعليمية، العمل مع الأهالي

لدعم العملية التعليمية، المساهمة في تعزيز القيم الاجتماعية والهوية الفلسطينية، تشجيع التعليم المهني والتقني وأهميته في التمكين الاجتماعي والاقتصادي، بالإضافة إلى تطوير قدرات المؤسسات الأهلية الشريكة، وتعزيز الشراكات الاستراتيجية التمويلية والتنفيذية.



الطفولة المبكرة:

تعمل التعاون ضمن مكون الطفولة المبكرة على تحديث وتطوير البنية التحتية لرياض الأطفال في فلسطين، وتوفير مصادر تعليمية وتربوية حديثة، وتطوير وتأهيل المربين والإداريين بالإضافة إلى تعميم نهج الحياة الصحية لدى الأطفال. وخلال عام ٢٠٢١، حققت التعاون مجموعة من النجاحات الهامة، حيث عملت على تأهيل وتجهيز ٥٤ من رياض الأطفال في قطاع غزة والضفة الغربية ولبنان، وتوفير الأدوات التعليمية لما يقارب ١٩٠ روضة.

مشروع تمكين التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة - قطاع غزة ، توفير الألعاب وتنفيذ الأنشطة مع الطلبة ، تنفيذ مؤسسة القطان وتمويل الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

أما على صعيد المساهمة في تطوير كفايات العاملين والعاملات في رياض الأطفال، فقد عملت التعاون على تدريب ١,٠٠٠ من المربين والمربيات في مهارات التربية والإدارة واكتشاف المواهب وتطبيقات نماذج تعليمية متطورة، بالإضافة إلى تطوير القدرات الإدارية لمسؤولي رياض الأطفال. وعملت التعاون على تطوير قدرات ٥٠٠ طفل في المهارات العلمية والحياتية.

وضمن نهجها في توظيف التكنولوجيا وتعميم التحول الرقمي في التعليم، قامت التعاون بتوفير أجهزة حاسوب وألواح ذكية لـ ١٣ من رياض الأطفال، بالإضافة إلى تطوير منصة إلكترونية خاصة لشبكة رياض الأطفال وإعداد اتفاقية توأمة للرياض المستفيدة مع مجموعة من الرياض على المستوى الوطني والإقليمي، وذلك لتمكين رياض الأطفال من الاستفادة من تجارب بعضها البعض والتشارك في العمل.

التعليم الأساسي:

تعمل التعاون ضمن مكون التعليم الأساسي على توفير فرص للوصول إلى برامج تعليمية نوعية للطلبة المتميزين في المناطق المهمشة والفقيرة، وتحسين مهارات التفكير المنطقي والتحليل النقدي، وتوفير فرص الوصول إلى تعليم مساند للطلبة المحتاجين، بالإضافة إلى توفير فرص تعليمية للطلبة ذوي صعوبات التعلم. كما يعمل مكون التعليم الأساسي على سد الاحتياجات الفنية والتقنية وتطوير قدرات الكوادر التربوية والإدارية، وتوظيف التكنولوجيا في التعليم.



برنامج شبكة مكتبات مؤسسة التعاون العامة- لبنان

تمحورت أهم الإنجازات في تطوير البنية التحتية لـ ١٤ مدرسة في محافظة القدس وقطاع غزة، بالإضافة إلى تأهيل وصيانة مدرستين في قطاع غزة لاحقا للعدوان الأخير والمساهمة في تجهيز وتأثيث بعض المدارس. كما تم العمل على تطوير المهارات الإدارية والفنية (١٩٠ معلم ومعلمة)، وحصول ٤١ طالب وطالبة على منح دراسية جامعية (كاملة وجزئية)، بالإضافة إلى المساهمة في توفير الدعم المادي للطلبة المتميزين من أبناء الأسر الفقيرة في غزة وذلك لضمان استمرارية مسيرتهم التعليمية.

التعليم الجامعي:



يضم برنامج التعليم مكون التعليم الجامعي والذي يهدف إلى تطوير القدرات البحثية والإدارية والفنية لكوادر الجامعات والإداريين والفنيين الذين بدورهم سيقومون بنقل الخبرات إلى الأجيال القادمة، والعمل على جسر الهوة ما بين التعليم الجامعي واحتياجات السوق الحقيقية بأساليب علمية حديثة. كما يهدف إلى العمل على تسهيل وصول الطلبة المتميزين والفقراء للتعليم الجامعي من خلال توفير المنح الجامعية.



ميرا ومايا -صندوق الطلاب الفلسطينيين- لبنان

وقد عملت التعاون خلال عام ٢٠٢١ على تطوير مختبرات كلية الصيدلة في جامعة القدس والبناء الأساسي لمسرح الجامعة، وتوفير المنح الجامعية لأستاذيين جامعيين لاستكمال دراستهم العليا في بريطانيا. كما استمرت التعاون في توفير المنح الجامعية للطلبة المتميزين من أبناء الأسر الفقيرة في الضفة الغربية وغزة ولبنان، وتوقيع اتفاقيات جديدة مع جامعات الوطن لدعم الطلبة المحتاجين.

حكايتهم مع التعاون

الطفولة المبكرة - لبنان:



ضمن مكون الطفولة المبكرة، عملت التعاون مع أهالي الطلبة ووفرت لهم الدعم والتوعية اللازمة لرعاية أطفالهم في هذه المرحلة الهامة من حياتهم، وخاصة في ظل الظروف الصعبة التي واجهوها خلال العام الماضي الناتجة عن الوباء العالمي والتحديات الاقتصادية والسياسية.

تقول والدة الطفل طه أ. (روضة ثالثة) في جمعية النجدة الاجتماعية عن التحديات وعن دور التعاون: "لقد كنا كل فترة الصيف محتارين ومضغوظين بسبب الأفكار والشائعات حول إلغاء العام الدراسي الحالي، وشعرنا بالمسؤولية تجاه مستقبلهم ومسيرتهم التعليمية. تمت دعوتنا من قبل إدارة الروضة لحضور اللقاء التربوي ورأيت أنها فرصة مناسبة لطرح كل هواجسي المتعلقة بإمكانية العودة الى الدراسة بسبب وباء كورونا وعدم جهوزية المدارس والمؤسسات التربوية لاستقبال الطلبة. تفاجأت كثيراً خلال اللقاء أن الروضة ستفتح أبوابها وانهم طيلة الفترة الماضية كانوا يستعدون للبدء بالعام الدراسي كما المعتاد دون تأخير، وقد تم العمل على تأمين المستلزمات المتعلقة بدوام الأطفال حضورياً من قبل الجهات الداعمة. شعرت حينها ان الدنيا لا تسعني، لقد فرحت كثيراً لأن احتمال إلغاء العام الدراسي ليس وارداً، ولأن طفلي سيعود الى الروضة وسيكون بأمان بسبب الإجراءات الوقائية الصارمة التي تتبعها الروضة.

حكايتهم مع التعاون

الطالبة أسيل ديب /كلية الطب
جامعة الأزهر - غزة



تتحدث الطالبة أسيل عن تحقيق حلمها الدراسي بمساعدة التعاون، فلطالما رغبت أسيل بدراسة الطب البشري لتكون الأولى في عائلتها لتحقيق ذلك.

"بعد أن انتهيتُ من الثانوية العامة أدركتُ معنى حلمي وكم سيُكَلِّفُ عائلتي تحقيق هذا الحلم، فورَ صدور نتيجتي في الثانوية العامة ٩٨,٣٪ كان السرور والفرح يعمُّ أرجاء بيتنا والحماس كذلك؛ ولكن كان الحماس لمستقبلي وللتخصص الذي سألتحق به الذي كان أكثر من حلم بالنسبة لي ولعائلتي خاصةً، ولئنْ لا أحد من إخوتي التحق بكلية الطب البشري لم نكن ندري حجم التكلفة والتعب لدخول تلك الكلية.

عند بدء التسجيل الجامعي بدأنا نُدرك أننا بالكاد وبالأحرى لا نستطيع تسديد رسوم كلية الطب وقد لا يتم تحقيق الحلم! للحظة تخلت عن الحلم لأتابع دراستي في تخصص آخر نتمكن من تحمل أعبائه إلا أن والدي رفض ذلك. تراكمت الديون بعد العام الأول وأدركت صعوبة الاستمرار، لذلك كانت السعادة تغمرني عندما علمت بحصولي على منحة مؤسسة التعاون لتغطية تكاليف دراستي. لقد نجحتم ليس فقط بتسديد رسومي الجامعية؛ بل بإدخال الفرحة لبيتنا وأتمنى ألا تزول هذه الفرحة، وأعلم أن ذلك مبني على معدلي واجتهادي؛ ولذلك أسعى جاهدة لإكمال مسيرتي التعليمية بالمعدل المرغوب وأعلى إن شاء الله وذلك أيضاً ضماناً لاستكمالي لدراستي في كلية الطب."

برنامج الثقافة

دعم أمة وصون هويّة



يهدف برنامج الثقافة إلى الحفاظ على الموروث الثقافي الحي، وتعزيز الهوية الفردية والجماعية، والتأكيد على دور الثقافة كمكوّن وموجّه لعملية التنمية المستدامة، وعلى شراكة المنجز الفلسطيني في الحوار الثقافي الإنساني وتعزيز دور التمكين الاقتصادي والاجتماعي في استدامة القطاع.



وتقوم التعاون على التركيز على تطوير الفنون، والصناعات الثقافية، والمبادرات المجتمعية وتعزيز دورهم في عمليات التغيير والتمكين الاقتصادي والاجتماعي، وجسر الهوة بين القطاع الثقافي والمجتمع الفلسطيني. كما تعمل على دعم المبادرات الثقافية التي توظف التقنيات الحديثة، عبر توظيف شبكات التواصل الاجتماعي ومنصات الحوار، لبناء أرشيف تفاعلي للمنجز الثقافي، وتأسيس مساحات إلكترونية لتبادل الخبرات. بالإضافة إلى ذلك، تقدم التعاون الدعم للمبادرات الفردية التي تستخدم الفنون والصناعات الثقافية لرفع الوعي حول الهوية الثقافية الفلسطينية الفردية والجماعية، والمبادرات الفردية الإنتاجية في مجال الفنون الأدائية وتعزيز مردودها الاقتصادي. أخيراً، يركز البرنامج على تطوير قدرات المؤسسات الأهلية الشريكة من حيث البنية التحتية والموارد البشرية، وتعزيز الشراكات الاستراتيجية التمويلية وتوسيعها وتنويعها.



مشروع التمكين الاقتصادي للمشاريع الثقافية الابداعية في قطاع غزة - الكلية الجامعية للعلوم التطبيقية- غزة



افتتاح نادي بلدنا الثقافي في سوق الناصرة القديم - مشروع نادي الناصرة الثقافي الحائز على جائزة التعاون للتميز في القطاع الثقافي ٢٠٢٠ - جمعية الشباب العرب- بلدنا



الطالبة هناء حسين، طالبة من طلاب برنامج الموسيقى الذي تنفذه جمعية الكمنجاتي وبيت أطفال الصمود في مخيمي شاتيلا و برج البراجنة

حقق برنامج الثقافة العديد من الإنجازات على مدار العام، تنوعت ما بين تطوير قدرات المؤسسات الثقافية الشريكة ودعم المبادرات المجتمعية والثقافية والربط ما بين الثقافة والتمكين الاقتصادي، وذلك ضمن نهج البرنامج في تعزيز الهوية الفلسطينية والحفاظ على الموروث الثقافي. عمل برنامج الثقافة لهذا العام على إيصال المنتج الثقافي إلى الجمهور الفلسطيني، وخاصة ذلك الذي يعزز الهوية الفلسطينية والموروث الثقافي، من خلال عروض غنائية وموسيقية ومسرحية، وعروض الأفلام والمعارض الرقمية في مختلف أنحاء فلسطين، بالإضافة إلى العمل على العديد من المنتجات الثقافية والفنية من قبل المؤسسات الشريكة.

وما يميز برنامج الثقافة هو قدرته على ربط الفنون بالاحتياجات الاجتماعية والعمل على التمكين الاقتصادي والاجتماعي من خلال الإبداع، وتعميم الفنون وربطها مع القطاعات المختلفة لتساهم في البناء المجتمعي والاستدامة الاقتصادية. كما استمر البرنامج في تقديم تدخلاته بما يدعم البنية التحتية الثقافية وتوفير بيئة مساندة للإبداع والإنتاج الثقافي والفني. كما عمل البرنامج على دعم قدرات الفنية والتقنية والإدارية للمؤسسات الشريكة والعاملين الفنيين وتعزيز التشبيك فيما بينهم لتبادل الخبرات والمعرفة وزيادة ترابط القطاع الثقافي بشكل عام.



أطفال من دورة خريف ٢٠٢١، مشروع "ملتقى الفنون البصرية: الفن حق" - منتدى الفنون البصرية- رام الله

حكايتهم مع التعاون

معرض حكايا السوق

تنظم التعاون بالشراكة مع المؤسسات الشريكة مهرجان "حكايا السوق" في مختلف المدن الفلسطينية، ويكون له الأثر العميق في جمع الجمهور الفلسطيني ليحتفل بتراثه وثقافته وإبداعاته الفنية. زارت جوان، ٦ سنوات، المعرض مع والدتها وأختها الصغيرة، واستمتعت كثيراً في أرجاءه. تعرفت

جوان على العديد من القصص حول المدن الفلسطينية، وأكدت على أنها زارت كل المناطق المعروضة في الصور إلا غزة، فلم تتمكن من الذهاب هناك ولا الاستمتاع ببحرها وسمكها.. قبل أن تغادر جوان أعلمتنا بفرحتها بالمعرض وأنها ستوصي الجميع بزيارته. لم تكذب جوان الخبر، فقد أخبرنا بعض زوار المعرض في ذلك اليوم عن أنهم جاءوا بعد أن سمعوا عنه من فتاه أوقفتهم بالشارع وأخبرتهم بأهمية زيارته!!



مشروع "جسر العودة - أجيال
تتوارث الذاكرة والعهد" - القدس



منحة "تعزيز المبادرات الثقافية
الشبابية" بدعم من الصندوق العربي
للإنماء الاقتصادي والاجتماعي -
مشروع تراب . مؤسسة الرؤية
الفلسطينية - القدس

حكايتهم مع التعاون

مشروع أناديكم-أيام المسرح في غزة

أحمد عصفور العمر ٢٥ سنة (مركز شمس الكرامة
للثقافة والفنون) / أحد المشاركين في ورش الدراما

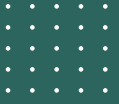


يقول أحمد "أسكن بمحافظة رفح حي تل السلطان قضيت حياتي منذ الطفولة لغاية ٢٠١٢ وأنا أدرس وأعمل بنفس الوقت. عملت في مختلف القطاعات من الزراعة للنقلات، لكن شغفي للفنون كان دائماً حاضراً، فقامت بتأسيس فرقة دبكة من أطفال الحارة (أولاد الجيران وإخوتي وأقاربي). كبرت الفرقة وأصبحنا نشارك في حفلات الشوارع وبعض المؤسسات المحلية حتى انضممت إلى المركز الوطني شمس الكرامة للثقافة والفنون. فقد ساهم ذلك في تطوير مهاراتي ووصلت درجة الاحتراف في رقص الديكة كما أصبحت مصمم رقصات ومشرف عام لتدريب مدرسة التأسيس والتعبئة الفنية والثقافية للمركز".

يستكمل أحمد: "خلال مشاركتي في الورشة صار لدي ثقة وقوة في التعبير عن مشاعري من خلال طريقة كلامي واستخدام جسدي وكيفية توظيف مشاعر الراقص وإيماءات الوجه داخل الرقصات سواء تعبيرية أو دبكة شعبية".

التنمية المجتمعية

صون الحياة والكرامة



يهدف البرنامج إلى دعم العيش الكريم للفلسطينيين، وبناء اقتصادات محلية عادلة ومستدامة تحقق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والصحية، وتعزز من قدرتهم من الصمود على أرضهم، وذلك من خلال الاستمرار في العمل في مكونات البرنامج المختلفة.

ويعمل البرنامج ضمن مجموعة من التوجهات الاستراتيجية الأساسية المتمثلة في تطوير قدرات المؤسسات الأهلية الشريكة وتعزيز الشراكات الاستراتيجية، تعزيز مفهوم ريادة الأعمال، تمكين الأيتام من خلال التعليم والتشغيل، توظيف التقنيات الحديثة بما يشمل الإعلام الرقمي لتفعيل التواصل مع الشركاء، والمساهمة في التمكين الاقتصادي والاجتماعي لشرائح المجتمع الفلسطيني الأكثر تهميشاً ضمن مكونات الزراعة والمساعدات الإنسانية وتمكين الشباب ورعاية الأيتام.

الصحة، الزراعة والمساعدات الإنسانية والإغاثية



خلال العام ٢٠٢١ تمكن البرنامج من توفير الاحتياجات الأساسية لآلاف العائلات والأطفال استجابة للاحتياجات الطارئة في الضفة الغربية وقطاع غزة ولبنان، كما تم العمل على ترميم مئات المنازل المتضررة نتيجة العدوان على غزة و ترميم المنازل في المخيمات الفلسطينية في لبنان.



مشروع الدعم الطارئ لمستشفيات
وطواقم اسعاف مدينة القدس

وضمن العمل في قطاع الزراعة، استطاع البرنامج المساهمة في تعزيز صمود مئات العائلات التي تعمل في الزراعة وتحسين ظروفهم الاقتصادية والاجتماعية، من خلال تأهيل الأراضي الزراعية واستصلاحها وتوفير المعدات والأشتال الزراعية، وتأهيل الطرق، ودعم المبادرات الزراعية.

أما على صعيد العمل في القطاع الصحي والذي يهدف إلى تحسين وصول الفلسطينيين إلى الخدمات الصحية المميزة، فقد ساهم البرنامج في تأهيل المستشفيات، وتزويد الأجهزة الطبية، وسيارات الإسعاف، ومعدات الوقاية والحماية الطبية والشخصية للطواقم الطبية.

كما تم توفير مستلزمات الطوارئ للمستشفيات وتوقيع مذكرات تفاهم للعمل على تأهيل وتطوير البنى التحتية للمؤسسات الصحية. كما عمل البرنامج على توفير الخدمات الصحية لآلاف المرضى حسب الاحتياج. واستهدف الأطفال ذوي الإعاقة لتمكينهم من الوصول إلى الخدمات الصحية وخدمات التأهيل. وبالإضافة إلى العمل على البنى التحتية والتأهيل، تم العمل على تمكين وتطوير المؤسسات الصحية إدارياً من خلال تطوير الأنظمة الإدارية.



وضمن العمل على تعزيز النمو الاقتصادي المستدام، عمل البرنامج على توفير مشاريع التدريب الخاصة بالشباب، وتوفير فرص العمل وإعادة إحياء المشاريع المتضررة من العدوان الأخير على غزة، بالإضافة إلى دعم المؤسسات الصغيرة والتعاونيات.

صيانة وتأهيل المنازل المتضررة نتيجة العدوان الأخير على قطاع غزة، لتعزيز
صمود أهلنا في القطاع وتوفير احتياجاتهم الطارئة- حملة غزة تحت القصف نصره
للقدس

تمكين الشباب

تقوم التعاون بالتركيز على الكفاءات الشابة وتزويدها بالمهارات الحياتية والعملية وتأهيلها للالتحاق في سوق العمل، وذلك من خلال توفير التدريبات المتنوعة والعابرة للقطاعات المختلفة، وبالأخص الزراعة والتكنولوجيا. كما تعمل التعاون على التركيز على مهارات الريادة وتوفير الشباب بالدعم التقني والمادي لتطوير أفكارهم ومشاريعهم الريادية، وذلك للمساهمة في تحسين ظروفهم الاقتصادية والاجتماعية. وعلى صعيد آخر، تعمل التعاون على تمكين المؤسسات الشريكة لتقوم بدورها بتقديم برامج غنية ونوعية تستهدف الشباب وتحاكي احتياجاتهم خاصة فيما يتعلق بالقيادة والريادة والإبداع.



العائد الاقتصادي
١ مليون دولار



فرص العمل
١٧٠



المؤسسات المستفيدة
٨



المستفيدون
٩٤٤



الإنفاق
١ مليون دولار

رعاية الأيتام

تعمل التعاون ضمن مكون رعاية الأيتام على توفير العيش الكريم للأيتام وضمان حصولهم على حقوقهم الأساسية. فعمل البرنامج خلال هذا العام على توفير التعليم النوعي للأيتام على المستويات المختلفة (رياض الأطفال، تعليم أساسي، تعليم مهني وجامعي)، وبالتالي تحسين مهاراتهم الأكاديمية والتقنية والحياتية ليتمكنوا من أن يكونوا فاعلين في مجتمعاتهم وقادرين على تحقيق النجاحات المهنية والاجتماعية. كما وفر البرنامج الخدمات الصحية اللازمة والتي شملت الفحوصات الطبية والعلاج، وتقديم الدعم المتخصص للأيتام من ذوي الإعاقة ليتمكنوا من الاعتماد على أنفسهم. كما تستهدف البرنامج الأمهات بفرص عمل أو انشاء مشاريع خاصة وذلك لتمكينهم اقتصاديا وتوفير الاستدامة المالية لهم



العائد الاقتصادي
١,١ مليون دولار



فرص العمل
٢٧١



المؤسسات المستفيدة
٢٣



المستفيدون
١٤,٠٧٦



الإنفاق
١,١ مليون دولار

حكايتهم مع التعاون



إيمان تركمان، مزارعة من قرية بيت حسن في الأغوار، حيث حصلت إيمان على منحة صغيرة لتطوير مزرعتها العضوية في الأغوار.

استخدمت المنحة لزيادة المساحة المزروعة لتلبية الطلب المتزايد على الخضروات المنتجة. تؤكد إيمان على توفير المنتجات العضوية خالية من الأسمدة

والمبيدات الحشرية. تمكنت إيمان من الوصول إلى مناطق جديدة والترويج لمنتجاتها وبيعها خارج حدود قريتها، حيث تمكنت من الوصول إلى زبائن جدد في رام الله. تأمل إيمان على الاستمرار في تطوير مزرعتها وتوسيعها لتتمكن من خدمة فئة أكبر من الزبائن.

علي زياد اسماعيل - لبنان - حكايتهم مع التعاون



يعاني الطفل علي، البالغ من العمر ١٢ عاماً، من شلل دماغي أدى إلى ظهور صعوبات تعلم في المنطق والتسلسل، الأمر الذي يمنعه من تحديد تسلسل الأحداث وشرحها سواء من خلال الحديث والكتابة، مما يؤثر جدياً على قدرته على التواصل مع الآخرين ويؤدي إلى انعزاله، بالإضافة إلى صعوبات أخرى تعيق أنشطته الحياتية اليومية. تلقى علي سلسلة من جلسات العلاج في جمعية مساواة، الأمر الذي ساعده على التغلب على هذه المعوقات. عبر والداه عن سعادتهما بقدرتهما على التواصل السلس الآن مع علي: "أخيراً يستطيع علي التحدث أو إخبارنا بشيء يمكننا فهمه وهو يشعر بالفخر حيال ذلك". كما تمكن علي بعد جلسات العلاج من مباشرة أنشطته اليومية باستقلالية ودون اللجوء إلى مساعدة الآخرين. شملت جلسات العلاج لقاءات مع العائلة لزيادة الوعي وتوفير الدعم اللازم بالإضافة إلى العمل على تعزيز ثقته بنفسه وتقديم الدعم المعنوي له.

"بالإصرار والعزيمة

تحقق الهدف"

اسلام مفيد فتحي أبو سعدة، غزة برنامج
مستقبلي

لطالما حلمت إسلام بدراسة الصحافة والإعلام، وساعدها البرنامج في تحقيق ذلك منذ بداية رحلتها الأكاديمية في التعليم الأساسي ودعم تعليمها لحصول على شهادة الدبلوم في الإعلام، بالإضافة إلى المشاركة في الدورات التدريبية التي صقلت

مهاراتها في مختلف الجوانب التكنولوجية والحياتية، والمهارات التقنية اللازمة لدعم تخصصها مثل التصميم والتعليق الصوتي.

بعد تخرجها كصحفية التحقت إسلام في شركة تعمل في مجال الصحافة والإعلام كمقدمة برنامج. ولم تقف إسلام عند هذه المرحلة، بل أصرت على استكمال دراسة البكالوريوس لتكمل في نفس المجال الذي أحبه بتخصص "الإعلام وتكنولوجيا الاتصال" لتحصل على خبرات أكبر وأوسع في المجال الإعلامي والصحفي.

تقول إسلام: "حياتي الجامعية كانت مليئة بالشغف والعزيمة والتعلم لأحقق هدفي، تعلمت وعملت خلال دراستي، كل ذلك بفضل برنامج مستقبلي الذي كان حاضراً معي في جميع محطات حياتي وخاصة الجامعية منها، قدموا لي ما أحتاج من دعم ومساندة وتدريب وتغطية لرسومي الدراسية ومواصلاتي، حتى تحقق حلمي وشغفي في العمل في المجال الذي أحبه وهو الإعلام والصحافة، أشكركم جميعاً أساتذتي في برنامج مستقبلي ومؤسسة التعاون على هذه الفرصة التي لولاها لما تحقق حلمي، وأتمنى أن يستمر هذا الدعم ليحقق أحلام وأهداف إخواني والأيتام".



برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة

الحفاظ على الإرث الحضاري والثقافي



يهدف برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة إلى المساهمة في الحفاظ على التراث المعماري والتاريخي والهوية الثقافية للمدن والبلدات التاريخية في فلسطين، والمساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية لقطاعات الحياة في البلدات التاريخية. يتم تحقيق ذلك من خلال تدخلات متخصصة في مجال الترميم والتدريب والتوعية الجماهيرية تضم ترميم المباني التاريخية والسلاسل والقنوات المائية في المواقع المسجلة على لائحة التراث العالمي، والاهتمام بتشغيل هذه المباني، وخاصة في المشاريع التنموية السياحية، وذلك من خلال العمل مع الشركاء في مجال الترميم والحفاظ على الموروث الثقافي في كل من شمال الضفة الغربية وجنوبها، ليشمل العمل مراكز القرى والبلدات التاريخية في فلسطين.



العائد الاقتصادي
٣ مليون دولار



فرص العمل
٣٦٧



المؤسسات المستفيدة
٢١



المستفيدون
٧٩,٢٠٩



الإنفاق
٣ مليون دولار

يضم البرنامج أربعة مكونات أساسية، وضمن مكون الترميم لهذا العام تم العمل على تحسين الظروف المعيشية لسكان البلدة القديمة في القدس حيث تم ترميم ٣٩ وحدة سكنية في البلدة القديمة في القدس، بالإضافة إلى ترميم وتأهيل ٩ مبانٍ لاستخدام المؤسسات المقدسية وترميم ٤ محال تجارية، وتطوير البنى التحتية في البلدات القديمة وخلق الفضاءات المناسبة لسكان هذه البلدات من خلال تأهيل ٣ ساحات عامة في البلدة القديمة في نابلس. كما تم العمل على الحفاظ على التراث الطبيعي في مواقع على لائحة التراث العالمي من خلال ترميم وتأهيل مجموعة من السلاسل الحجرية والقنوات المائية في بلدة بتير وحوش السبع أرامل التاريخي.

أما ضمن مكون التوثيق فقد تم العمل على دراسات توثيقية تفصيلية وأدلة ونشرات ارشادية وأفلام توثيقية تركز على معالم تاريخية وثقافية مهمة في فلسطين. وعمل البرنامج ضمن مكون التدريب على بناء قدرات العاملين في مجال الحفاظ على التراث بالتركيز على الأسس السليمة والممارسات الصحيحة للترميم ومبادئ الحفاظ على التراث المعماري في الضفة الغربية وقطاع غزة، وتم العمل على تنفيذ مجموعة من الأنشطة التوعوية الهادفة للحفاظ على التراث المعماري الفلسطيني داخل المدارس الفلسطينية.

حكايتهم مع التعاون

نشاط توعوي في بلدة بتير / أيلول ٢٠٢١

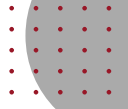
تم تنفيذ نشاط توعوي في بتير لطلاب المدارس مكون من ٣ أيام ضمن مشروع ترميم وتأهيل مواقع ومباني تاريخية وأعمال بنية تحتية في قرية بتير



الممول من المصرف العربي الافريقي (باديا) تحت ادارة البنك الاسلامي للتنمية. حيث شارك بالنشاط ٣٠ طالب وطالبة وشمل النشاط التوعوي عمل يوم تطوعي تم خلاله تنظيف حوش السبع ارامل في بتير بالإضافة الى عمل مسار تعريف في المنطقة التاريخية في بتير والمنطقة الزراعية تم خلاله تعليم الطلاب المشاركين كيفية تحديد المواقع التاريخية على الخارطة بالإضافة الى ورشة رسم وتصوير تم بعدها رسم جدارية من قبل الطلاب في المكتبة العامة في بتير وعمل مسابقة لأجمل صورة ورسمه يتم التقاطها ورسمها من قبل الطلاب.



شهادة من طالبة مشاركة، حلا النجار: "شجعتني التدريب لأكون مصورة". تصف حلا التدريب بالجميل والمفيد، فقد نال أسلوب المدرب اعجابها، وبات لديها القدرة على ضبط هاتفها المتنقل جيدا لالتقاط صور لبلدها . تقول أيضا: "شاركت وزميلاتي في مسابقة التصوير وصرنا نتنافس على التقاط صورة جميلة لبتير".

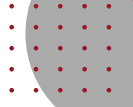


شباب جمعهم حبّهم لفلسطين وإصرارهم على صنع التغيير، فعملوا معًا وقدموا أفكارهم للنهوض بالمجتمع الفلسطيني والارتقاء بكافة قطاعاته. تأسست مؤسسة التعاون للشباب من قبل التعاون عام ٢٠٠٩، لتوحيد وبتّ الإلهام لشباب فلسطين من خلال تشجيعهم على الافتخار بهويتهم الفلسطينية، بالإضافة إلى أن إشراك الشباب على مستوى العالم يزيد الوعي الدولي بمعاناتهم. منذ العام ٢٠١٧، ترتبط "التعاون" ومؤسسة التعاون للشباب بمذكرة تفاهم، سمحت بتقديم مزيدًا من الدعم للأخيرة من أجل النمو والتوسع.

أنشطتهم عام ٢٠٢١:

تم تنفيذ معرض "حكايا السوق" من قبل جمعية إنسانيات ومركز الأبحاث الفلسطيني وذلك ضمن مشروع "معرض سوق فلسطين" ووبتمويل مؤسسة التعاون للشباب. حيث تم تنفيذ المعرض في ٧ مدن فلسطينية بشكل متزامن وهي: القدس، عكا، الناصرة، يافا، نابلس، الخليل، وغزة. حيث امتدت فترة المعرض على مدى سبعة أيام خلال حزيران وتموز ٢٠٢١، وشمل على مجموعة من الصور المختارة من المناطق الفلسطينية السبع، والذي تم التقاطها من قبل مجموعات من الشباب الفلسطيني الموهوب. تعكس الصور الحياة في الأسواق القديمة في فلسطين التاريخية مع نقاط التشابه والاختلاف. وقد بلغ عدد زوار المعارض يقارب ٥,٢٠٠ شخص وبمشاركة من ٤٧ فنان وكاتب وباحث وقيم منهم ٢٧ مصور من الشباب. كما تم إصدار "كتيب" يلخص تجربة معرض "حكايا السوق".

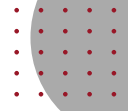




مشروع "كنا وما زلنا" هي مبادرة توثيقية تعتمد على الطاقات الشبابية والبحث الأرشيفي والميداني. حيث تم تمكين مجموعة من الشبان (١١) والشابات (١٣) من القدس ومناطق فلسطين ٤٨، على التوثيق البصري من خلال رواية القصة الرقمية وإعداد مجموعة من الباحثين الصغار عبر دورات وتدريبات محترفة وأبحاث ميدانية، وإنتاجات بصرية. وقد تم تناول ١٣ قرية مهجرة: لفتا، علّار، بيت عطاب، دير رافات، خربة التنور، كسلا، البصة، دير القاسي، إقرث، عين غزال، إجزم، عين حوض والطنطورة.



حملاتنا خلال عام ٢٠٢١



أطلقت التعاون حملة ساند اللاجئين الفلسطينيين في لبنان دعماً لأهلنا في لبنان خاصة في ظل الظروف الصعبة التي واجهتها لبنان خلال الأعوام القليلة الماضية وانعكاساتها على اللاجئين الفلسطينيين، وحققت الحملة ٧٢٤,٠٠٠ دولار استطاعت من خلالها توفير الاحتياجات الغذائية والصحية لهم.



ساند
اللاجئ
الفلسطيني
في لبنان

الدعم
الطارئ
للقدس
٢٠٢١

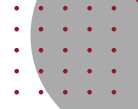


شهدت القدس أحداثاً تاريخية عام ٢٠٢١ وتزايدت حدتها في العيد من أحياء المدينة، وعليه أطلقت التعاون حملة الدعم الطارئ للقدس لتوفير متطلبات فرق الإسعاف والمستشفيات في المدينة وتوفير الأجهزة الطبية اللازمة، لتحقيق ما يزيد عن ١,٢ مليون دولار دعماً للقدس ومواطنيها.

ركزت الحملة على توفير الاحتياجات الأساسية لأهلنا في قطاع غزة وخاصة بعد عام مليء بالتحديات، وذلك من خلال العمل على توفير المساعدات الإنسانية للعائلات المحتاجة، وتأهيل وصيانة المدارس والمنازل المتضررة، وتوفير الاحتياجات الطبية الطارئة، ودعم شركات القطاع الخاص الصغيرة، وتمكنت الحملة من تحقيق ٣,١ مليون دولار.



غزة تحت
القصف..
نصرة
للقدس



حملة "رمضان الخير... إلك وللغير"



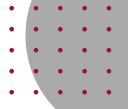
خلال شهر رمضان الكريم انطلقت الحملة لدعم أهلنا في غزة من خلال توفير السلات الغذائية الرمضانية، ودعم صغار المنتجين والمزارعين طوال الشهر، وتمكنت التعاون من تحقيق ما يقارب ١ مليون دولار ساهمت في سد احتياجات العائلات في غزة وتمكين المنتجين والمزارعين اقتصاديا.

حملة "زيتوننا.. رمز صمودنا"



هدفت الحملة إلى زراعة أشجار الزيتون في مناطق متعددة شمال ووسط وجنوب الضفة الغربية، خاصة الأراضي التي ترتفع فيها نسبة البطالة وتعاني من التهميش، وذلك للمساهمة في تحسين أوضاع المزارعين الفلسطينيين وتعزيز صمودهم في مواجهة محاولات الاحتلال للاستيلاء على المزيد من الأراضي من خلال زيادة مساحة الرقعة الزراعية المستغلة وحمايتها. وقامت الحملة بالوصول إلى ما يقارب ١٣٠,٠٠٠ دولار.

جوائز "التعاون" للإنجاز والتميز ٢٠٢١



تأتي جوائز "التعاون" للعام الثامن عشر على التوالي، لتكمل رسالة المؤسسة وتحاكي هويتها وقيمها. وذلك إيماناً منها بأهمية العمل النوعي، ورسم صورة مشرقة لثقافة الانجاز وتمكين المؤسسات والأفراد، وتشجيعهم على التميّز والابداع في عملهم، وتعزيز دورهم وانخراطهم في بناء مستقبل فلسطين، لنحافظ على عراققتها وأصالتها وجذورها.

تَمنح "التعاون" هذا العام خمس جوائز دورية وفق الفئات التالية:

جائزة "التعاون" للقدس ٢٠٢١ "جائزة المرحوم راغب الكالوتي للتنمية المجتمعية في القدس- "للقدس نعمل"

تأتي الجائزة دعماً وتشجيعاً للعمل والبناء من أجل القدس وذلك بتمويل من السيد منير الكالوتي.
قيمة الجائزة: ٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي.



جائزة "التعاون" للشباب ٢٠٢١ "جائزة منير الكالوتي للشباب الفلسطيني الريادي "لغدٍ أفضل.... نبدع"

تأتي هذه الجائزة بتبرع من السيد منير الكالوتي لدعم الشباب وتحفيزه لتحقيق طموحاته ومبادراته الريادية.
قيمة الجائزة: ٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٠,٠٠٠ \$ لكل فائز بحد أقصى).



جائزة "التعاون" للتميز في القطاع الثقافي ٢٠٢١ "جائزة المرحوم نعيم عبد الهادي " - سنكون يوماً ما نريد"

تأتي الجائزة بتبرع من أبناء المرحوم نعيم عبد الهادي وذلك بهدف توفير المساحة للإبداع في تصميم مشروع ثقافي/فني/تقني من قبل الأفراد الفنانين والعاملين في القطاع الثقافي والحقول المساندة له.
قيمة الجائزة: ٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي



جائزة "التعاون" للمعلم المتميز ٢٠٢١ - جائزة منير الكالوتي للمعلم المتميز "إبداع معلم ... نهضة وطن"

تهدف الجائزة إلى دعم الابداع والتميز في التعليم من خلال تبني المعلم طرق وأساليب وآليات إبداعية خلاقة غير تقليدية حديثة ومتطورة في التعليم والتعلم. **قيمة الجائزة: ٤٥,٠٠٠ دولار أمريكي.**



جائزة "التعاون" للتميز في القطاع الصحي لعام ٢٠٢١ - جائزة المرحوم الحاج أحمد أبو غزالة "لمبادرات صحية متميزة"

تهدف الجائزة الى تعزيز الممارسات الصحية الفضلى وتحسين جودة ونوعية الحياة لدى الأفراد من خلال مكافأة المبادرات الصحية المتطورة في مجالات الوقاية والرعاية والتشخيص والعلاج. **قيمة الجائزة: ٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي.**

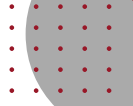


الإشراف على الجوائز

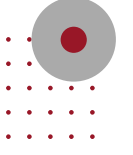


- يشرف على إجراءات الجائزة: **مجلس الجائزة:** مكون من مدير عمليات/فلسطين وممثل لكل برنامج وسكرتاريا المجلس. يتولى المجلس تنفيذ اجراءات الجائزة والاشراف عليها، ومتابعة أعمال لجنة التحكيم الخارجية.
- لجنة التحكيم الخارجية:** لجنة متخصصة ومستقلة ومحايدة وتطوعية تقوم بتقييم الطلبات المتقدمة وتقديم التوصية باختيار الفائزين وفق معايير وأسس محددة مفصلة في أدلة كل جائزة على حدى.
- يقوم رئيس مجلس الجائزة برفع توصيات لجنة التحكيم الخارجية إلى **المدير العام ومنه إلى ممول الجائزة للموافقة.**
- يقوم **المدير العام** برفع التوصيات إلى **مجلس الادارة في المؤسسة** للاعتماد والمصادقة.

ملاحظة: يتم الإعلان عن نتائج جوائز التعاون للإنجاز والتميز للعام ٢٠٢١ خلال شهر حزيران ٢٠٢٢.



كل التقدير لشركائنا، فهم من يصنع النجاح، ونتطلع إلى تحقيق المزيد من النجاحات بهم ومعهم..



الهيئة الاستشارية لتطوير المؤسسات غير الحكومية عن مشروع تمكين التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة في الأغوار:



”لم يكن العمل مع مؤسسة التعاون تقليديا، إذ كانت تجربة شيقة شهدت تفاصيلها الأغوار، حالة من التحدي والتفاعل المجتمعي والمؤسساتي قادت لإعمال الحق في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة لفئات هشة في أكثر مناطق الأغوار سخونة.. شكر البدو والحضر التعاون ونحن نقول: قمنا معا بعمل جبار بأقل الموارد“

الدكتور عدنان عودة، جمعية المركز الاجتماعي الخيرية في نابلس بخصوص مشروع ترميم صيانة كنعان في البلدة القديمة في نابلس:



”استطاع مهندسو برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة في مؤسسة التعاون الرائدة من إعادة الصيانة إلى سابق عهدها بحجارتها القديمة ولكنها صارت متماسكة وواضحة بإبعادها واشكالها الهندسية، واصبحت الجدران والاقواس والأعمدة حديثة لكنها تحافظ على ألقها التاريخي وفي نفس الوقت صامدة أمام سنوات الإهمال والإغلاق.“

عكس المشروع حالة فريدة من الشراكة والتفاهم والتفاني في العمل لدى القائمين عليه، بل وبمنتهى الإخلاص والإلتزام لحالة وجدانية نعيد فيها للوطن بعض من مكوناته الأصيلة.“

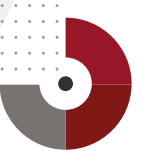
السيد خضر أبو صوي، ملتقى الشباب التراثي المقدسي، برنامج القدس لاعمار البلدات القديمة



"مشروع القدس احنا ولادها من المشاريع المميزة جدا والتي اضافت الى الملتقى بعدا ليتميز بنشاطاته حيث وفر المشروع الفرصة لـ 07 مشترك ومشاركة من سن 10 الى 16 للتعرف على القدس ببلدتها القديمة وقراها المهجرة. ولعل ما ميز مشروعنا ايضا الشراكة المميزة مع برنامج اعمار البلدات القديمة - القدس مؤسسة التعاون الذين عملوا معنا خطوة بخطوة لضمان سير المشروع على أكمل وجه والوصول الى أفضل النتائج مما جعل من منتجات المشروع من العاب تعليمية وافلام توثيقية وكتاب "مسارات" من الامور التي اضافت للملتقى وساهمت بإنجاح مشروع القدس احنا ولادها. نتمنى ان يواصل برنامج اعمار البلدات القديمة - القدس توفير فرص كهذه مما يساهم في زيادة الوعي وتعزيز علاقة الاجيال القادمة بالقدس".

عكس المشروع حالة فريدة من الشراكة والتفاهم والتفاني في العمل لدى القائمين عليه، بل وبمنتهى الإخلاص والإلتزام لحالة وجدانية نعيد فيها للوطن بعض من مكوناته الأصيلة.

جامعة بيرزيت:



"تؤمن جامعة بيرزيت بمبدأ الحق في التعليم لكل طالب وطالبة، وتسعى مع شركائها إلى توفير الدعم اللازم لتقديم تعليم نوعي لطلبتها ينمي مهاراتهم وكفاءاتهم. وبالتشارك مع مؤسسة التعاون، ومساهمتها بشكل سنوي في دعم الجامعة من خلال منح دراسية متنوعة، تستمر الجامعة في عملها بتقديم منح دراسية للطلبة المتفوقين والطلبة الأكثر حاجة للدعم، لتشكل حاضنة لكافة فئات المجتمع. بمساندة مؤسسة التعاون كشريك للجامعة في العطاء، تقف جامعة بيرزيت واثقة من استمرارها في تخريج طلبتها كل عام، ليكون للشباب الفلسطينيين دوراً في بناء مجتمع يقوم على التقدم والترابط والتحرر."

قائمة الشركاء:



نشكركم جميعاً على دعمكم وجهودكم المتواصلة، وإيمانكم بقدرتنا على مساندة أبناء شعبنا الفلسطيني.

Danish Muslim Aid

نفتخر بشراكتنا مع التعاون على مدار السنوات الثلاث الأخيرة، حيث حققنا معاً العديد من الإنجازات ضمن مشاريع تنموية وإنسانية تم تنفيذها حسب الأصول في كل من فلسطين ولبنان. نتطلع للمزيد من العمل المشترك والمزيد من النجاحات سوياً.

UMR

نحن جداً سعيديون بشراكتنا مع التعاون، حيث تظهر التعاون درجة عالية من الإبداع والمصداقية التي تمكننا من العمل من أجل غزة والوصول إلى العائلات المهمشة.

المانحون:



الجهاز التنفيذي

نجاحاتنا لا تتحقق لولا تفاني فريق العمل الذي لا يتوانى عن إظهار درجة عالية من الالتزام والمهنية رغم الظروف الصعبة. نشمن ولائكم والمسؤولية العالية التي أظهرتموها لإتمام العمل بكل دقة خدمة لأبناء شعبنا..



فريق رام الله

فريق عمان



فريق لبنان



فريق القدس



فريق غزة

كل الشكر والتقدير والثناء
على جهودكم المتميزة
وعملكم الدؤوب



As part of an audit in accordance with ISA, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of Taawon's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on Taawon's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause Taawon to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Board of Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Ernst & Young - Middle East

License # 206/2012

Abdelkarim Mahmoud

License # 101/2017

Ramallah - Palestine

May 15, 2022



Ernst & Young
P.O. Box 1373
7th Floor,
PADICO House Bldg.
Al-Masyoun
Ramallah-Palestine

Tel: +972 22421011
Fax: +972 22422324
www.ey.com

Independent Auditor's Report To the General Assembly of Welfare Association (Taawon)

Opinion

We have audited the financial statements of Welfare Association (Taawon), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2021, the statement of activities and changes in net assets and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Taawon as at December 31, 2021, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISA). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of Taawon in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Board of Directors for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing Taawon's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate Taawon or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The Board of Directors is responsible for overseeing Taawon's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISA will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

Welfare Association (Taawon)

Statement of Financial Position

As at December 31, 2021

	Notes	2021 U.S. \$	2020 U.S. \$
Assets			
Non-current Assets:			
Property and equipment	3	499,612	564,002
Property of the Palestinian museum	4	19,947,438	20,791,517
Investment properties	5	3,746,648	3,598,300
		<u>24,193,698</u>	<u>24,953,819</u>
Current Assets:			
Contributions receivable	6	32,194,112	37,280,409
Other current assets	7	2,187,752	2,124,519
Financial assets at fair value through profit or loss	8	61,315,689	65,836,147
Cash and deposits at banks	9	13,812,314	13,719,616
		<u>109,509,867</u>	<u>118,960,691</u>
Total Assets		<u>133,703,565</u>	<u>143,914,510</u>
Net Assets and Liabilities			
Net Assets:			
Unrestricted net assets	10	1,810,867	1,685,438
Endowment fund	10	63,851,491	66,286,197
Total Net Assets		<u>65,662,358</u>	<u>67,971,635</u>
Non-current Liabilities:			
Provision for employees' benefits	11	3,472,671	3,486,661
Long term portion of lease liability	12	269,545	340,714
Deferred revenues	4	11,034,660	11,547,828
		<u>14,776,876</u>	<u>15,375,203</u>
Current Liabilities:			
Current portion of lease liability	12	90,248	90,248
Credit facilities	13	745,725	3,114,391
Accounts payables and accruals	14	5,311,193	2,605,720
Deferred contributions	15	47,117,165	54,757,313
		<u>53,264,331</u>	<u>60,567,672</u>
Total Liabilities		<u>68,041,207</u>	<u>75,942,875</u>
Total Net Assets and Liabilities		<u>133,703,565</u>	<u>143,914,510</u>

The attached notes 1 to 25 form part of these financial statements

Welfare Association (Taawon)

Statement of Activities and Changes in Net Assets

For the year ended December 31, 2021

	Notes	2021 U.S. \$	2020 U.S. \$
Grants and other revenues			
Deferred contributions recognized	15	29,430,650	39,795,920
Deferred revenue recognized	4	513,168	513,168
Unrestricted contributions	16	2,296,439	2,126,090
		<u>32,240,257</u>	<u>42,435,178</u>
Program costs and administration expenses			
Program costs			
Community development	17	19,737,406	26,635,126
Education	17	6,224,942	9,378,649
Culture	17	1,144,388	1,141,772
Rehabilitation of old cities	17	3,013,944	3,770,869
Palestinian museum	4	3,699,333	3,838,529
Finance cost related to the Palestinian museum	4	4,951	123,682
		<u>33,824,964</u>	<u>44,888,627</u>
Administrative expenses			
General and administrative expenses	18	2,369,304	1,789,408
Depreciation of property and equipment	3	147,292	185,426
		<u>36,341,560</u>	<u>46,863,461</u>
Other gains (losses)			
Net investment portfolio gains	19	1,873,134	5,309,596
Finance cost		(13,547)	(11,163)
Currency exchange (loss) gain		(86,611)	130,023
Other, net		19,050	80,113
Net gains		<u>1,792,026</u>	<u>5,508,569</u>
(Decrease) Increase in net assets		<u>(2,309,277)</u>	<u>1,080,286</u>
Net assets, beginning of the year		<u>67,971,635</u>	<u>66,891,349</u>
Net assets, end of the year		<u><u>65,662,358</u></u>	<u><u>67,971,635</u></u>

The attached notes 1 to 25 form part of these financial statements

التعاون
Taawon



-  www.taawon.org
-  www.facebook.com/TaawonPalestine
-  www.twitter.com/TaawonPalestine
-  www.youtube.com/TaawonPalestine
-  www.instagram.com/taawonpalestine

للتواصل